

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Высшая школа русской и зарубежной филологии



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

Проф. Д.А. Гаурский

ДЕПАРТАМЕНТ
ОБРАЗОВАНИЯ
(ДО КФУ)

» _____ 20__ г.

подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины
Стилистика английского языка Б1.В.ОД.7.7

Направление подготовки: 44.03.05 - Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль подготовки: Иностранный (английский) язык и второй иностранный язык

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Давлетбаева Д.Н.

Рецензент(ы):

Садыкова А.Г.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Тарасова Ф. Х.

Протокол заседания кафедры No ___ от "___" _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации (Высшая школа русской и зарубежной филологии):

Протокол заседания УМК No ___ от "___" _____ 201__ г

Регистрационный No 902280218

Казань
2018

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) профессор, д.н. (профессор) Давлетбаева Д.Н. кафедра германской филологии Высшая школа русской и зарубежной филологии, Diana.Davletbaeva@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины "Стилистика" является

дать студентам необходимую сумму знаний, теоретически обобщающих и систематизирующих сведения о стилистических средствах в системе языка,

развить умения стилистического анализа художественных текстов для постижения замысла автора и раскрытия эстетической глубины произведения.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б1.В.ОД.7 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) и относится к обязательным дисциплинам. Осваивается на 4 курсе, 7 семестр.

Дисциплина "Стилистика" входит в блок курсов профессионального цикла (Б3) обучения студентов по специальности 050100.62 - "Педагогическое образование (Иностранный язык и второй иностранный язык)". Дисциплина изучается на 4 курсе в 7 семестре с целью формирования у студентов необходимых теоретических знаний и практических навыков и умений как по анализу текстов различных жанров и регистров, так и формированию собственных речевых высказываний в различных стилевых регистрах.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

| Шифр компетенции | Расшифровка приобретаемой компетенции |
|---|---|
| ОК-4 (общекультурные компетенции) | способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия |
| ОК-6 (общекультурные компетенции) | способностью к самоорганизации и самообразованию |
| ОПК-5 (профессиональные компетенции) | владением основами профессиональной этики и речевой культуры |
| ПК-11 (профессиональные компетенции) | готовностью использовать систематизированные теоретические и практические задания для постановки и решения исследовательских задач в области образования |
| ПК-2 (профессиональные компетенции) | способностью использовать современные методы и технологии обучения и диагностики |
| ПК-6 (профессиональные компетенции) | готовностью к взаимодействию с участниками образовательного процесса |
| ПК-7 (профессиональные компетенции) | способностью организовывать сотрудничество обучающихся, поддерживать их активность, инициативность и самостоятельность, развивать творческие способности |

| Шифр компетенции | Расшифровка приобретаемой компетенции |
|--|--|
| ПК-8 (профессиональные компетенции) | способностью проектировать образовательные программы |

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

- основные понятия стилистики: норма, денотативное, коннотативное значение, транспозиция, контекст, типы выдвигания, стилистическая функция, тропы, стилистически маркированная и стилистически нейтральная лексика, стилистические приемы, выразительные средства, фигуры речи и др.;
- основные признаки и функции выразительных средств и стилистических приемов;
- классификации выразительных средств и стилистических приемов;
- языковой механизм образования изученных выразительных средств и стилистических приемов;
- основные дифференциальные признаки устного и письменного вариантов литературного английского языка;
- классификации регистров речи (функциональных стилей) английского языка;
- основные функции и отличительные признаки функциональных стилей речи английского языка.

2. должен уметь:

- находить в тексте изученные выразительные средства и стилистические приемы;
- определять функциональную значимость и ассоциативный потенциал изученных выразительных средств и стилистических приемов;
- использовать результаты стилистического анализа при глубокой интерпретации и толковании текста;
- дифференцировать тексты различных функциональных стилей;
- самостоятельно составлять устные и письменные тексты на английском языке, учитывая фактор стилевой дифференциации.

3. должен владеть:

- навыками стилистического анализа;
- навыками составления текстов изученных функциональных стилей на английском языке (стиля официальных документов, стиля научной прозы, публицистического стиля, газетного стиля, разговорного стиля) .

4. должен демонстрировать способность и готовность:

применять в своей профессиональной деятельности знания, умения и навыки, полученные в результате изучения курса "Стилистика" (см. 3.1, 3.2, 3.3)

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных(ые) единиц(ы) 108 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины экзамен в 7 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

| N | Раздел Дисциплины/ Модуля | Семестр | Неделя семестра | Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах) | | | Текущие формы контроля |
|----|---|---------|-----------------|--|----------------------|---------------------|---|
| | | | | Лекции | Практические занятия | Лабораторные работы | |
| 1. | Тема 1. Предмет и задачи курса стилистики современного английского языка | 7 | 1 | 1 | 0 | 0 | Устный опрос |
| 2. | Тема 2. Лексико-фразеологические выразительные средства и стилистические приемы | 7 | 2-8 | 7 | 6 | 0 | Устный опрос Письменное домашнее задание Тестирование |
| 3. | Тема 3. Морфологические стилистические средства. | 7 | 9 | 1 | 0 | 0 | Письменное домашнее задание |
| 4. | Тема 4. Синтаксические выразительные средства и стилистические приемы. | 7 | 9-13 | 4 | 4 | 0 | Эссе Письменное домашнее задание |
| 5. | Тема 5. Фонетические стилистические средства. | 7 | 13 | 1 | 0 | 0 | Устный опрос |
| 6. | Тема 6. Функциональные стили современного английского языка. | 7 | 14, 15 | 4 | 0 | 0 | Письменное домашнее задание Эссе |
| | Тема . Итоговая форма контроля | 7 | | 0 | 0 | 0 | Экзамен |
| | Итого | | | 18 | 10 | 0 | |

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Предмет и задачи курса стилистики современного английского языка

лекционное занятие (1 часа(ов)):

Языковая система и индивидуальная речь. Проблема нормы в литературном английском языке. Значимое отклонение от нормы. Теория уровней языка и стилистика. Межуровневые связи. Стилистическая функция. Контекст. Стилистический контекст. Изобразительные и выразительные средства языка и стилистические приемы, их взаимоотношения и функции.

Тема 2. Лексико-фразеологические выразительные средства и стилистические приемы

лекционное занятие (7 часа(ов)):

Лексема и значение: денотативное, коннотативное значения. Эмоциональная, экспрессивная, оценочная и стилистическая составляющие коннотации. Узуальное и контекстуальное значение слова. Стилистическая дифференциация словарного состава английского языка: стилистически нейтральная и стилистически маркированная лексика. Стилистическая нагрузка книжной лексики (общелитературных слов, терминов, поэтизмов, архаизмов, историзмов, неологизмов, варваризмов). Стилистическая нагрузка разговорной лексики (общеразговорных слов, слэнга, жаргонизмов, профессионализмов, вульгаризмов, диалектизмов). Лексические стилистические средства. Тропы. Сравнение. Метафора. Метонимия. Антономазия. Эпитет. Оксюморон. Перифраза. Эвфемистическая перифраза. Ирония. Зевгма. Каламбур. Стилистическая функция полисемии. Парадокс. Гипербола. Преуменьшение. Стилистическое использование фразеологических единиц. Экспрессивные функции структурных и семантических модификаций ФЕ. Интертекстуальность. Аллюзии. Цитаты.

практическое занятие (6 часа(ов)):

1. Коннотативное значение слова. Стилистическая дифференциация словарного состава английского языка. Коннотация. Компоненты коннотации. Стилистическая нагрузка книжной лексики Стилистическая нагрузка разговорной лексики. Анализ текстов (2 ч.). 2. Лексические стилистические средства. Сравнение, метафора, метонимия, эпитет, оксюморон, антономазия. Анализ текстов (2 ч.) 3. Лексические стилистические средства. Гипербола. Преуменьшение. Литота. Перифраза. Эвфемизм. Зевгма. Каламбур. Парадокс. Анализ текстов (2 ч.).

Тема 3. Морфологические стилистические средства.

лекционное занятие (1 часа(ов)):

Стилистический потенциал именных категорий: числа, генитива, категории определенности, степеней сравнения прилагательных, местоимений. Стилистический потенциал глагольных категорий: вида, времени, наклонения. Стилистические функции архаичных глагольных форм. Экспрессивность словообразовательных средств.

Тема 4. Синтаксические выразительные средства и стилистические приемы.

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Нарушение синтагматики предложения. Инверсия. Обособление. Вводные предложения. Синтаксические способы компрессии. Эллипс. Парцелляция. Номинативные предложения. Умолчание. Бессоюзие. Виды синтаксических повторов. Многосоюзие. Параллелизм. Хиазм. Синтаксическая конвергенция. Перечисление. Силлепсис. Синтаксическая транспозиция. Риторический вопрос. Синтаксис большого контекста. Абзац и сверхфразовое единство. Парцелляция. Антитеза. Градация, ее виды. Ретардация.

практическое занятие (4 часа(ов)):

1. Синтаксические выразительные средства и стилистические приемы. Инверсия. Обособление. Эллипс. Умолчание. Бессоюзие. Виды синтаксических повторов. Многосоюзие. Параллелизм. Хиазм. Анализ текстов (2 ч.). 2. Синтаксические выразительные средства и стилистические приемы. Синтаксическая конвергенция. Перечисление. Синтаксическая транспозиция. Риторический вопрос. Антитеза. Градация, ее виды. Ретардация. Анализ текстов (2 ч.).

Тема 5. Фонетические стилистические средства.

лекционное занятие (1 часа(ов)):

Эвфония. Звукоподражание. Звукопись. Парономасия. Аллитерация. Ассонанс. Ритм. Английские метрические структуры. Рифма. Классификация рифмы. Модели рифмовки в строфе.

Тема 6. Функциональные стили современного английского языка.

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Понятие регистра и подъязыка. Дифференциальные признаки стилей. Стиль официальных документов. Стиль научной прозы. Публицистический стиль. Газетный стиль. Разговорный стиль: литературно-разговорный стиль, фамильярно-разговорный стиль.

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

| N | Раздел Дисциплины | Семестр | Неделя семестра | Виды самостоятельной работы студентов | Трудоемкость (в часах) | Формы контроля самостоятельной работы |
|-------|---|---------|-----------------|---------------------------------------|------------------------|---------------------------------------|
| 1. | Тема 1. Предмет и задачи курса стилистики современного английского языка | 7 | 1 | подготовка к устному опросу | 2 | устный опрос |
| 2. | Тема 2. Лексико-фразеологические выразительные средства и стилистические приемы | 7 | 2-8 | подготовка домашнего задания | 1 | домашнее задание |
| | | | | подготовка к тестированию | 2 | тестирование |
| | | | | подготовка к устному опросу | 1 | устный опрос |
| 3. | Тема 3. Морфологические стилистические средства. | 7 | 9 | подготовка домашнего задания | 6 | домашнее задание |
| 4. | Тема 4. Синтаксические выразительные средства и стилистические приемы. | 7 | 9-13 | подготовка домашнего задания | 1 | домашнее задание |
| | | | | подготовка к эссе | 1 | эссе |
| 5. | Тема 5. Фонетические стилистические средства. | 7 | 13 | подготовка к устному опросу | 2 | устный опрос |
| 6. | Тема 6. Функциональные стили современного английского языка. | 7 | 14, 15 | подготовка домашнего задания | 5 | домашнее задание |
| | | | | подготовка к эссе | 5 | эссе |
| Итого | | | | | 26 | |

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

При организации лекционных занятий используется методика дискуссий, использование презентаций. При организации практического занятия используются различные интерактивные методы обучения стилистическому анализу текста.

При организации самостоятельной работы занятий используются следующие образовательные технологии: использование информационных технологий, поиск информации в глобальной сети Интернет, методика работы с различными словарями (бумажными, электронными, одноязычными и многоязычными), написание творческих письменных работ (эссе).

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Предмет и задачи курса стилистики современного английского языка

устный опрос , примерные вопросы:

Изучение теоретического материала экспресс опрос на последующем занятии.

Тема 2. Лексико-фразеологические выразительные средства и стилистические приемы

домашнее задание , примерные вопросы:

Лексико-фразеологические выразительные средства и стилистические приемы тестирование , примерные вопросы:

Лексико-фразеологические выразительные средства и стилистические приемы устный опрос , примерные вопросы:

Лексико-фразеологические выразительные средства и стилистические приемы

Тема 3. Морфологические стилистические средства.

домашнее задание , примерные вопросы:

Студенты отбирают отрывки, содержащие морфологические стилистические приемы, из текстов, предложенных преподавателем.

Тема 4. Синтаксические выразительные средства и стилистические приемы.

домашнее задание , примерные вопросы:

Синтаксические выразительные средства и стилистические приемы эссе , примерные темы:

Синтаксические выразительные средства и стилистические приемы

Тема 5. Фонетические стилистические средства.

устный опрос , примерные вопросы:

На занятии проходит экспресс устный опрос по основным вопросам темы.

Тема 6. Функциональные стили современного английского языка.

домашнее задание , примерные вопросы:

Студенты выполняют задание по анализу отрывков, принадлежащих к различным функциональным стилям.

эссе , примерные темы:

Студенты пишут эссе - анализ отрывка из научного или публицистического текста.

Итоговая форма контроля

экзамен

Примерные вопросы к экзамену:

Экзаменационный билет по стилистике состоит из трех вопросов:

1. практического стилистического анализа предложений с целью выделения использованных в них стилистических средств и определения их экспрессивных функций;
2. двух теоретических вопросов.

Например,

1. Pick out stylistic devices in the following passages:

- a) "I just work here", he said softly. "If I didn't -"
- b) Her cheeks were as red as a tulip.
- c) The world treated him badly.

2. The subject of stylistics. Levels of stylistics.

3. Inversion, its main patterns.

7.1. Основная литература:

1. Кузнецов, И. Н. Деловое письмо [Электронный ресурс] : Учебно-справочное пособие для бакалавров / И. Н. Кузнецов; Авт.-сост. И. Н. Кузнецов. - 5-е изд. - М.: Издательско-торговая корпорация 'Дашков и К-', 2013. - 196 с. // <http://www.znaniyum.com/bookread.php?book=415309>
2. Деловые коммуникации: Учебник / О.В. Папкина. - М.: Вузовский учебник: НИЦ ИНФРА-М, 2014. - 160 с.// <http://znaniyum.com/bookread2.php?book=397223>

3. Миньяр-Белоручева, А. П. Учимся писать по-английски : Письменная научная речь [Электронный ресурс] : учеб. пособие / А. П. Миньяр-Белоручева. - М.: Флинта : Наука, 2011. - 128 с. URL: - ISBN 978-5-9765-0903-0 (Флинта), <http://znanium.com/bookread2.php?book=455430>

7.2. Дополнительная литература:

1. Шкляр, М. Ф. Основы научных исследований [Электронный ресурс]: Учебное пособие для бакалавров / М. Ф. Шкляр. - 5-е изд. - М.: Издательско-торговая корпорация 'Дашков и К-', 2013. - 244 с. - ISBN 978-5-394-02162-6. // <http://znanium.com/bookread.php?book=415019>
2. Методы лингвистического анализа: Курс лекций / В.П. Даниленко. - М.: Флинта: Наука, 2011. - 280 с. (e-book) <http://znanium.com/bookread.php?book=320758>

7.3. Интернет-ресурсы:

Chandler D. Denotation, Connotation and Myth// Semiotics for Beginners - <http://www.aber.ac.uk/media/Documents/S4B/sem06.html>
Chandler D. Intertextuality// Semiotics for Beginners. - <http://www.aber.ac.uk/media/Documents/S4B/sem09.html>
Chandler D. Rhetorical tropes// Semiotics for Beginners. - <http://www.aber.ac.uk/media/Documents/S4B/sem09.html>
David Crystal Home Page - <http://www.davidcrystal.com/>
Glottopedia - http://www.glottopedia.de/index.php/Main_Page

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Стилистика английского языка" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен студентам. Электронная библиотечная система "Консультант студента" предоставляет полнотекстовый доступ к современной учебной литературе по основным дисциплинам, изучаемым в медицинских вузах (представлены издания как чисто медицинского профиля, так и по естественным, точным и общественным наукам). ЭБС предоставляет вузу наиболее полные комплекты необходимой литературы в соответствии с требованиями государственных образовательных стандартов с соблюдением авторских и смежных прав.

Для проведения лекций необходима интерактивная доска.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 44.03.05 "Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)" и профилю подготовки Иностранный (английский) язык и второй иностранный язык .

Автор(ы):

Давлетбаева Д.Н. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

Садыкова А.Г. _____

"__" _____ 201__ г.